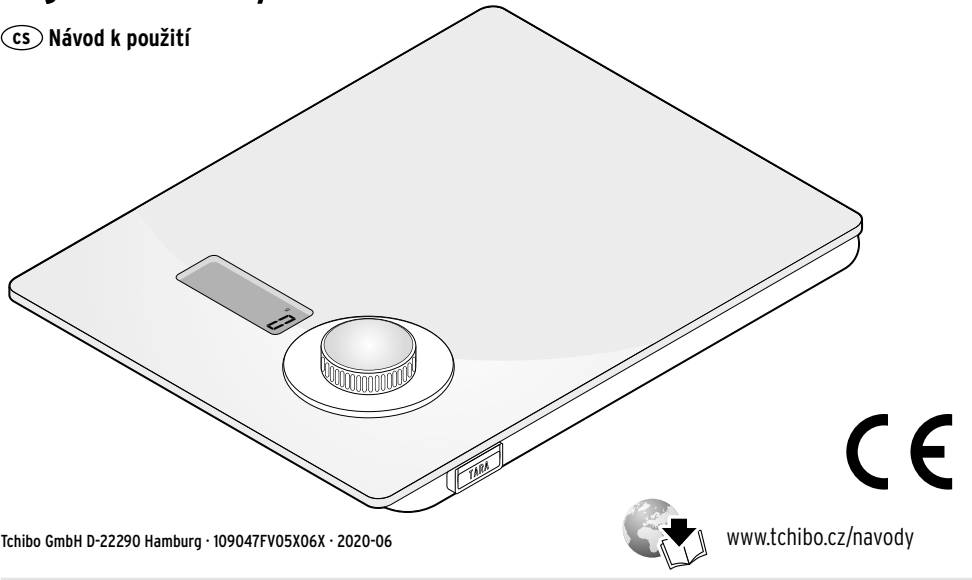




Digitální kuchyňská váha

CS Návod k použití



Vážení zákazníci,

Vaše nová kuchyňská váha je nejen praktická, ale i ekologická. Obejde se bez baterií. Potřebnou energii sami vyrobíte otáčením knoflíku ve směru hodinových ručiček.

Kuchyňská váha je vybavena funkcí dovažování (tara), díky které můžete vážit např. několik dílčích množství v jedné nádobě. Váha váží v krocích po jednom gramu až do hmotnosti 5 kilogramů. Můžete ji také pověsit na zeď, abyste v kuchyni ušetřili místo.

Věříme, že Vám bude tato nová digitální kuchyňská váha dlouho sloužit k Vaší spokojenosti.

Váš tým Tchibo

Bezpečnostní pokyny

Přečtěte si pozorně bezpečnostní pokyny a používejte tento výrobek pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu, aby nedopatřením nedošlo k poranění nebo škodám. Uschovejte si tento návod pro pozdější potřebu. Při předávání výrobku s ním současně předejte i tento návod.

Účel použití

Tato kuchyňská váha je určena k vážení potravin nebo malých předmětů do celkové hmotnosti max. 5 kg. Nesmí být překročena maximální celková hmotnost 5 kg! Váha je koncipována pro množství běžná v soukromé domácnosti a není vhodná pro komerční účely.

NEBEZPEČÍ pro děti

• Obalový materiál udržujte mimo dosah dětí. Mimo jiné hrozí i nebezpečí udušení!

VÝSTRAHA před nebezpečím poranění

• Nenechte váhu spadnout. Skleněná váhící plocha by se mohla rozbit a způsobit poranění nebo škody.

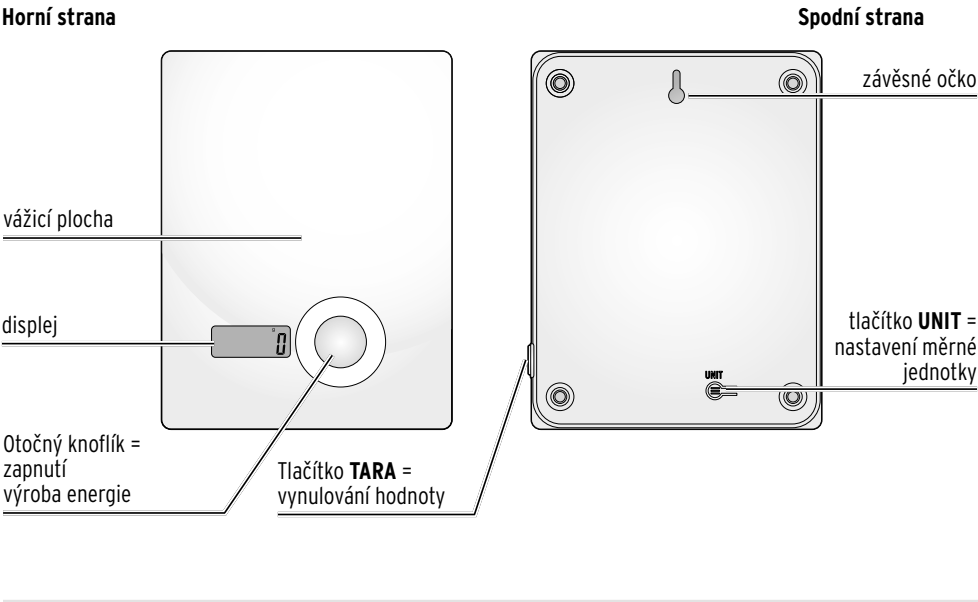
POZOR na věcné škody

- Váhu nepřetěžujte, protože by se tím mohly zničit váhící články. Nesmí být překročena maximální celková hmotnost 5 kg!
- S výjimkou potravin nebo věcí určených k vážení na váhu nic nestavte.
- Výrobek nevystavujte velkým teplotním výkyvům, vlhkosti, přímému slunečnímu záření, prachu, silným otřesům ani nárazům. Citlivá měřicí technika váhy by se tak mohla poškodit.
- Váhu udržujte v dostatečné vzdálenosti od extrémních elektromagnetických vlivů, jako jsou např. přístroje řízené rádiovým signálem, mobilní telefony atd., protože by mohlo dojít k chybným funkcím a zobrazení nesprávných hodnot. Pokud byla váha vystavena rušení a/nebo ukazuje nesprávné hodnoty, proveďte reset (viz kapitola „Reset“) nebo váhu postavte na jiné místo. Potom bude váha opět připravena k použití.
- K čištění nepoužívejte abrazivní ani leptavé prostředky nebo tvrdé kartáče apod.
- Váhu v žádném případě neponořujte do vody ani jiných tekutin.
- Nelze zcela vyloučit, že některé laky, plasty nebo prostředky na ošetřování nábytku nenaruší a nezměkčí materiál, z něhož jsou vyrobeny protiskluzové nožičky. Položte proto v případě potřeby pod výrobek protiskluzovou podložku.

Technické parametry

Model:	600 138	Made exclusively for:	Za účelem vylepšování výrobku
Rozsah zobrazení:	5 až +5000 g	Tchibo GmbH, Überseering 18,	si vyhrazujeme právo technic-
Rozsah měření:	10 až 5000 g	22297 Hamburg, Germany	kých a vzhledových změn.
Kroky měření:	kroky po 1 gramu	www.tchibo.cz	

Přehled (rozsah dodávky)



Použití

Zapnutí, výroba energie a automatické vypnutí

➤ Pro zapnutí váhy otočte otočný knoflík o 180 ° ve směru hodinových ručiček. Při otočení otočného knoflíku o dalších 180° zůstane váha zapnutá cca 2 minuty. Poté se vypne automaticky. Když na displeji začne blikat symbol baterie, váha se vypne cca po 15 sekundách. Aby se tomu předešlo, otočte otočný knoflík o 180 ° ve směru hodinových ručiček.

Nastavení měrné jednotky

Hmotnost si můžete nechat zobrazit v gramech (**g**) a mililitrech (**ml**) nebo v anglických měrných jednotkách libra (**lb oz**) a tekutá unce (**fl.oz.**). Přednastavená je měrná jednotka gram (**g**).

1. Pro zapnutí váhy otočte otočný knoflík o 180 ° ve směru hodinových ručiček. Na displeji se na několik sekund objeví všechna zobrazení, zatímco se váha kalibruje. Počkejte, dokud se na displeji nebude nepřerušovaně zobrazovat **0**.
2. Stiskněte tlačítko **UNIT** na spodní straně tolikrát, dokud se na displeji nezobrazí požadovaná měrná jednotka. Požadovanou měrnou jednotku nastavte před zatížením váhy nebo když je na displeji zobrazeno **0**.

Vážení

Při každém zapnutí se váha automaticky kalibruje, aby byla zajištěna přesnost výsledků vážení.

1. Postavte váhu na pevnou, rovnou plochu tak, aby stály všechny čtyři nožičky na podkladu.
2. Pokud používáte nějakou nádobu, **postavte ji na váhu před jejím zapnutím**. Tak se hmotnost nádoby nezapočítá.
3. Pro zapnutí váhy otočte otočný knoflík o 180 ° ve směru hodinových ručiček. Na displeji se na několik vteřin objeví všechna zobrazení, zatímco se váha kalibruje. Počkejte, dokud se na displeji nebude nepřerušovaně zobrazovat **0**. Nyní je váha kalibrovaná a připravená k vážení.
4. Potravinu určenou k vážení nasype nebo položte na váhící plochu nebo do nádoby (např. 320 g mouky). Na displeji se objeví naměřená hmotnost.

Nulování váhy (funkce dovažování)

1. Pokud chcete společně s přísadou, která se již nachází na váze, zvážit další přísadu, stiskněte krátce tlačítko **TARA**. Za okamžik se na displeji váhy zobrazí opět **0**.
2. Na váhu nasype nebo položte další potravinu určenou k vážení (např. 100 g cukru). Zobrazí se hmotnost přísady, kterou jste přidali na váhu jako poslední.
3. Stiskněte případně znovu tlačítko **TARA** a položte na váhu další přísadu. Zobrazí se hmotnost přísady, kterou jste přidali na váhu jako poslední (např. 10 g soli).

Tento postup můžete opakovat tak dlouho, dokud nedosáhnete přípustné celkové hmotnosti (5 kg). Pokud by váha ukazovala negativní hodnotu (-), např. protože jste z ní odejmuli část potraviny určené k vážení nebo celou potravinu, stiskněte tlačítko **TARA**. Tím váhu opět vynulujete.

Reset

- Pokud váha byla vystavena rušení a/nebo ukazuje chybné hodnoty, stiskněte tlačítko **TARA** na tak dlouho, až se váha automaticky vypne.
- Příp. otočte otočný knoflík o 180 ° ve směru hodinových ručiček, abyste váhu znovu vypnuli.

Přetížení

POZOR na věcné škody
Váhu nepřetěžujte, protože by se tím mohly zničit váhící články. Nesmí být překročena maximální celková hmotnost 5 kg!

Celková hmotnost nesmí překročit kapacitu váhy, která činí 5 kg.

- V rámci jednoho procesu vážení můžete zvážit až 5 kg přísad.
- Pokud se na displeji objeví nápis **Err**, byl překročen rozsah vážení váhy.
- Pokud na váhu před tím, než ji zapnete, položíte předmět s hmotností vyšší než 1 kg, objeví se na displeji nápis **out2**. Váha se nemůže kalibrovat.

Závada / náprava

Výrobek nefunguje.	• Otočte otočný knoflík pomalu ve směru hodinových ručiček.
Na displeji se objevil nápis unSt .	• Váha nestojí rovně. Kalibrace se přerušila. Postavte váhu na pevnou, rovnou plochu tak, aby stály všechny čtyři nožičky na podkladu. • Kalibrace se přeruší kontaktem s pokůzkou. Váhy se během kalibrace nedotýkejte ani jí nehýbejte.
Na displeji se objevil nápis out2 .	• Na váze leželo při zapnutí více než 1 kg.
Váha po zapnutí neukazuje 0 .	• Stiskněte tlačítko TARA .
Poté co jste stiskli tlačítko TARA , neukazuje váha ihned 0 .	• Za určitých okolností může chvíli trvat, než váha začne ukazovat opět 0 . To je zcela normální a nijak to neovlivňuje funkci váhy.
Váha zobrazuje nerealistické výsledky vážení.	• Stojí váha na rovném podkladu? • Provoz mobilního telefonu v bezprostřední blízkosti váhy může mít za následek nesprávné zobrazení. • Proveďte reset (viz kapitola „Reset“).
Váha zobrazuje záporný výsledek.	• Nevynulovali jste váhu když byla zatížena? Stiskněte tlačítko TARA .
Na displeji se zobrazuje Err .	• Byla překročena maximální celková hmotnost. Ihned odeberte hmotnost, aby se váha nepoškodila.
Na displeji se objeví nebo vůbec nic.	• Baterie je vybitá. Otočte otočný knoflík o 180 ° ve směru hodinových ručiček.

Čištění a uložení

POZOR na věcné škody
• Váhu v žádném případě neponořujte do vody ani jiných tekutin.
• K čištění přístroje nepoužívejte žíraviny ani agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky.

1. Váhu vyčistěte hadříkem mírně navlhčeným vodou.
2. Váhu utřete měkkým hadříkem, abyste zabránili tvorbě skvrn.

Když váhu nebudete používat, můžete ji úsporně uložit tak, že ji zavěsíte za závěsné očko na zeď.

Likvidace

Výrobek a jeho obal byly zhotoveny z cenných recyklovatelných materiálů. Recyklace snižuje množství odpadu a chrání životní prostředí.

Obal roztříďte a zlikvidujte. Využijte místních možností ke sběru papíru, lepenky a lehkých obalů.

Přístroje označené tímto symbolem se nesmí vyhazovat do domovního odpadu! Staré přístroje jste ze zákona povinni likvidovat odděleně od domovního odpadu. Informace o sběrných místech, na kterých bezplatně přijímají staré přístroje, získáte u obecní nebo městské správy.

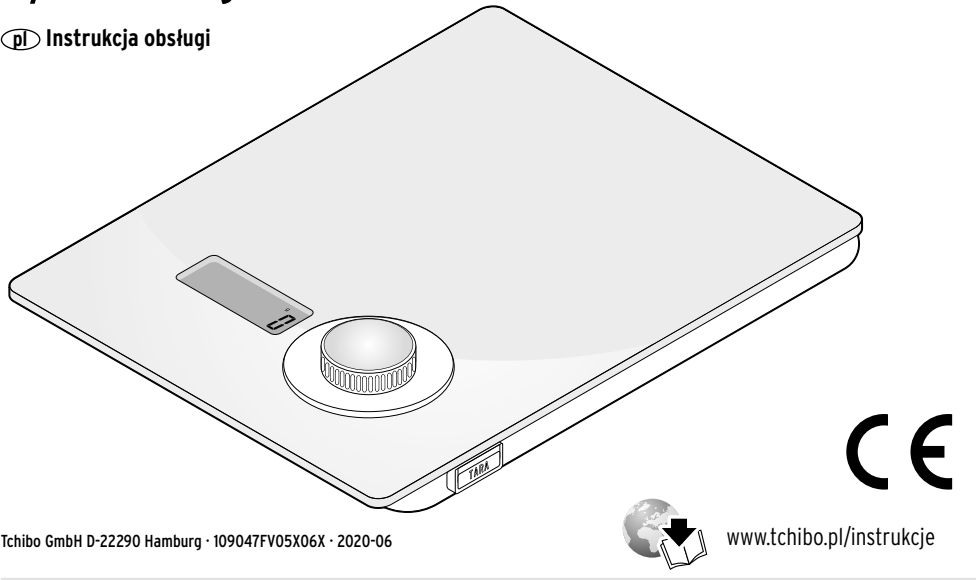
Číslo výrobku: 600 138

Made exclusively for:
Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany
www.tchibo.cz



Cyfrowa waga kuchenna

 Instrukcja obsługi



Tchibo GmbH D-22290 Hamburg · 109047FV05X06X · 2020-06



www.tchibo.pl/instrukcje

Drodzy Klienci!

Państwa nowa waga kuchenna jest nie tylko praktyczna, ale też przyjazna dla środowiska naturalnego. Urządzenie działa bez baterii. Potrzebną energię wytwarza sam użytkownik, obracając pokrętko wagi w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

Wagę wyposażono w funkcję dowożenia (tarowania), która umożliwia np. zważenie wielu różnych składników cząstkowych w jednym naczyniu. Urządzenie umożliwia ważenie produktów o maksymalnej masie 5 kilogramów z dokładnością do 1 grama. W celu zaoszczędzenia miejsca można ją powiesić i przechowywać także na ścianie.

Życzymy wiele radości i satysfakcji z użytkowania nowej wagi kuchennej.

Zespół Tchibo

Wskazówki bezpieczeństwa

Należy dokładnie przeczytać wskazówki bezpieczeństwa i użytkować produkt wyłącznie w sposób opisany w tej instrukcji, aby uniknąć niezamierzonych urazów ciała lub uszkodzeń sprzętu.

Zachować instrukcję do późniejszego wykorzystania. W razie zmiany właściciela produktu należy przekazać również tę instrukcję.

Przeznaczenie

Waga kuchenna jest przeznaczona do ważenia żywności oraz małych przedmiotów o łącznej masie do 5 kg. Maksymalna łączna masa ważonych artykułów wynosi 5 kg i nie wolno jej przekraczać! Wagę zaprojektowano do ważenia ilości typowych dla prywatnych gospodarstw domowych i nie nadaje się do celów komercyjnych.

NIEBEZPIECZEŃSTWO – zagrożenie dla dzieci

• Dzieci nie mogą mieć dostępu do materiałów opakowaniowych. Istnieje m.in. niebezpieczeństwo uduszenia!

OSTRZEŻENIE przed obrażeniami ciała

• Nie dopuścić do upadku wagi z wysokości. Może to spowodować rozbicie szklanej płyty wagi i doprowadzić do obrażeń ciała i szkód materialnych.

UWAGA – ryzyko szkód materialnych

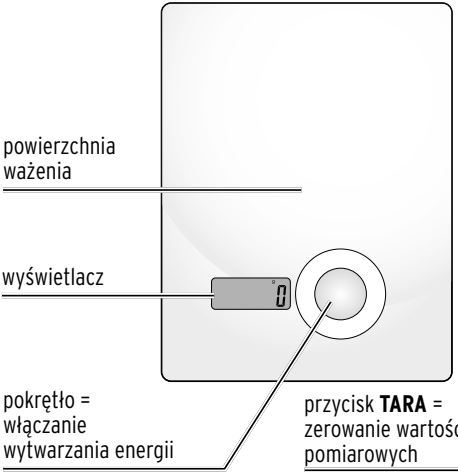
- Nie należy przeciągać wagi, ponieważ może to spowodować zniszczenie ogniw wagowych. Maksymalna łączna masa ważonych artykułów wynosi 5 kg i nie wolno jej przekraczać!
- Nie kłaść/stawiać na wadze niczego z wyjątkiem ważonych artykułów.
- Nie wystawiać urządzenia na działanie znacznych wahań temperatury, wilgoci, bezpośrednich promieni słonecznych, kurzu, silnych wstrząsów ani uderzeń. Może to spowodować uszkodzenie wrażliwego mechanizmu pomiarowego wagi.
- Trzymać wagę z dala od działania silnych pól magnetycznych, występujących np. w takich urządzeniach jak odbiorniki radiowe, telefony komórkowe itp., ponieważ urządzenia te mogą spowodować nieprawidłowe działanie wagi i wyświetlanie zafałszowanych wartości pomiarowych. Jeżeli waga była poddawana działaniu czynników zakłócających i/lub wskazuje nieprawidłowe wartości pomiarowe, należy ją zresetować (patrz sekcja „Resetowanie”) lub ustawić w innym miejscu. Po tej czynności waga jest ponownie gotowa do użycia.
- Do czyszczenia nie należy używać szorujących lub żrących środków czyszczących ani twardych szczotek itp.
- Pod żadnym pozorem nie zanurzać wagi w wodzie ani w innych płynach.
- Nie można całkowicie wykluczyć, że niektóre lakiery, tworzywa sztuczne lub środki do pielęgnacji mebli mogą wejść w agresywne reakcje z antypoślizgowym materiałem nóżek urządzenia i rozmiękczyć je. W razie potrzeby należy umieścić pod produktem podkładkę antypoślizgową.

Dane techniczne

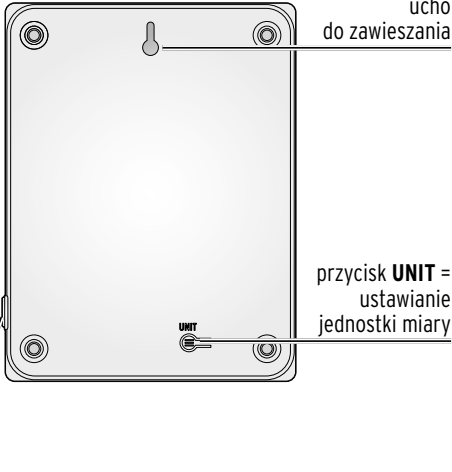
Model:	600 138	Made exclusively for:	W ramach doskonalenia produktu
Zakres wskazywanych wartości:	od 5 do +5000 g	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany	zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian w jego konstrukcji i wyglądzie.
Zakres pomiarowy:	od 10 do 5000 g	www.tchibo.pl	
Podziałka wagi:	1 gram		

Widok całego zestawu (zakres dostawy)

Widok z góry



Widok od spodu



Obsługa

Włączanie wagi, wytwarzanie energii i automatyczne wyłączenie

▷ Aby włączyć wagę, obrócić pokrętko o 180° w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

Obrócenie pokrętkła wagi o dalsze 180° sprawi, że waga pozostanie włączona jeszcze przez około 2 minuty. Potem wyłączy się automatycznie.

Jeżeli na wyświetlaczu zaczyna migać symbol baterii, oznacza to, że waga wyłączy się za około 15 sekund.

Aby temu zapobiec, należy obrócić pokrętko o 180° w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

Ustawianie jednostki miary

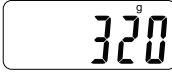
Masa może być wyświetlana w gramach (*g*) i mililitrach (*ml*) albo w angielskich jednostkach funt (*lb oz*) i płynna uncja (*fl.oz.*).

Fabrycznie ustawiona jest jednostka gram (*g*).

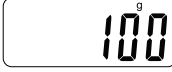
1. Obrócić pokrętko o 180° w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby włączyć wagę. Na wyświetlaczu pojawiają się na kilka sekund wszystkie wskazania – waga kalibruje się. Odczekać, aż na wyświetlaczu pojawi się na stałe **0**.
2. Nacisnąć przycisk **UNIT** na spodzie wagi do momentu, aż na wyświetlaczu pojawi się żądana jednostka miary.  Żadaną jednostkę miary należy ustawić, zanim waga zostanie obciążona lub w czasie, gdy na wyświetlaczu wskazywane jest **0**.

Ważenie

Dla zapewnienia precyzyjnych wyników pomiaru waga kalibruje się automatycznie po każdym włączeniu.

1. Ustawić wagę na twardym, równym podłożu, tak aby wszystkie cztery nóżki wagi opierały się na podłożu.
2. Jeżeli używany jest pojemnik, **ustawić go na wadze przed jej włączeniem**. Wówczas masa pojemnika nie będzie uwzględniona przy pomiarze.
3. Obrócić pokrętko o 180° w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby włączyć wagę. Na wyświetlaczu pojawiają się na kilka sekund wszystkie wskazania – waga kalibruje się.  Odczekać, aż na wyświetlaczu pojawi się na stałe **0**. Teraz waga jest skalibrowana i gotowa do pomiaru.
4.  Położyć ważony artykuł bezpośrednio na powierzchni ważenia lub włożyć do pojemnika (np. 320 g mąki). Na wyświetlaczu pojawia się zmierzona masa.

Zerowanie wagi (funkcja dowożenia)

1.  Jeżeli do znajdującego się na wadze składnika ma zostać dowożony inny składnik, nacisnąć przycisk **TARA**.  Po chwili waga znów wskazuje **0**.
2.  Położyć nowy składnik na wadze (np. 100 g cukru). Wskazywana jest masa ostatnio dodanego składnika.
3.  W razie potrzeby ponownie nacisnąć przycisk **TARA** i umieścić kolejny składnik na wadze.  Wskazywana jest masa nowo dodanego składnika (np. 10 g soli).

Czynność tę można powtarzać dowolną ilość razy aż do osiągnięcia dopuszczalnej łącznej masy (5 kg).

Jeżeli waga wskazuje ujemną masę (-), ponieważ np. w międzyczasie zdjęto część lub całość ważonego produktu, należy nacisnąć przycisk **TARA**. Waga zostanie ponownie wyzerowana.

Resetowanie

- ▷ Jeżeli waga była poddawana działaniu czynników zakłócających i/lub wskazuje nieprawidłowe wartości pomiarowe, należy nacisnąć przycisk **TARA** tak długo, aż waga automatycznie się wyłączy.
- ▷ Obrócić pokrętko o 180° w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby w razie potrzeby ponownie włączyć wagę.

Przeciążenie

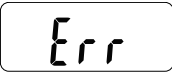
UWAGA – ryzyko szkód materialnych

Nie należy przeciągać wagi, ponieważ może to spowodować zniszczenie ogniw wagowych. Maksymalna łączna masa ważonych artykułów wynosi 5 kg i nie wolno jej przekraczać!

Łączna masa ważonych produktów nie może przekraczać nośności wagi (5 kg).

- W ramach jednej operacji ważenia można odważyć maksymalnie 5 kg produktów.
-  Jeżeli na wyświetlaczu pojawi się napis *Err*, oznacza to, że zakres pomiarowy wagi został przekroczony.
-  Jeżeli przed włączeniem na wadze umieszczony zostanie przedmiot o masie większej niż 1 kg, wówczas na wyświetlaczu pojawi się komunikat *out2*. Waga nie może przeprowadzić procedury kalibracji.

Problemy i sposoby ich rozwiązywania

Produkt nie działa.	• Obrócić pokrętko w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
 Na wyświetlaczu pojawia się <i>unSt</i> .	• Waga nie stoi stabilnie, kalibracja zostaje przerwana. Ustawić wagę na twardym, równym podłożu, tak aby wszystkie cztery nóżki wagi opierały się na podłożu. • Z powodu kontaktu ze skórą ciała kalibracja wagi zostaje przerwana. Nie dotykać ani nie poruszać wagi podczas jej kalibracji.
 Na wyświetlaczu pojawia się <i>out2</i> .	• W chwili włączania na wadze leży więcej niż 1 kg.
Po włączeniu waga nie pokazuje 0 .	• Nacisnąć przycisk TARA .
Po naciśnięciu przycisku TARA waga nie pokazuje od razu 0 .	• Z różnych powodów może chwilę potrwać, zanim na wadze pojawi się 0 . Jest to normalne i nie wpływa na działanie wagi.
Waga pokazuje nierealistyczne wyniki pomiarów.	• Czy waga stoi na równym podłożu? • Używanie telefonu komórkowego w bezpośrednim sąsiedztwie wagi może być przyczyną wskazywania nieprawidłowych wyników pomiarów. • Zresetować urządzenie (patrz sekcja „Resetowanie”).
Waga pokazuje ujemny wynik pomiaru.	• Czy waga nie została wcześniej wyzerowana pod obciążeniem? Nacisnąć przycisk TARA .
 Na wyświetlaczu pojawia się <i>Err</i> .	• Przekroczono maksymalną łączną masę. Natychmiast usunąć obciążenie, aby nie uszkodzić wagi.
Na wyświetlaczu pojawia się  lub brak jakichkolwiek wskazań wyświetlacza.	• Energia jest zużyta. Obrócić pokrętko o 180° w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

Czyszczenie i przechowywanie

UWAGA – ryzyko szkód materialnych

- Pod żadnym pozorem nie zanurzać wagi w wodzie ani w innych płynach.
- Do czyszczenia produktu nie należy używać silnych chemikaliów ani agresywnych lub rysujących powierzchnię środków czyszczących.

1. Wytrzeć wagę lekko zwilżoną w wodzie ściereczką.
2. Następnie osuszyć wagę miękką ściereczką, aby uniknąć powstawania plam.

Jeżeli waga nie jest używana, można powiesić i przechowywać ją na ścianie, oszczędzając miejsce.

Usuwanie odpadów

Produkt oraz jego opakowanie wyprodukowano z wartościowych materiałów, które nadają się do ponownego wykorzystania. Ponowne przetwarzanie odpadów powoduje zmniejszenie ich ilości i przyczynia się do ochrony środowiska naturalnego.

Opakowanie należy usunąć zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Należy wykorzystać lokalne możliwości oddzielnego zbierania papieru, tektury oraz opakowań lekkich.



Urządzenia, które zostały oznaczone tym symbolem, nie mogą być usuwane do zwykłych pojemników na odpady domowe! Użytkownik jest ustawowo zobowiązany do usuwania zużytego sprzętu oddzielnie od odpadów domowych. Informacji na temat punktów zbiórki bezpłatnie przyjmujących zużyty sprzęt udzieli Państwu administracja samorządowa.

Numer artykułu: 600 138

Made exclusively for:
Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany
www.tchibo.pl